



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009 - 2014

---

*Dokument ze zasedání*

---

**A7-0126/2011**

5. 4. 2011

## **ZPRÁVA**

o udělení absolutoria za plnění rozpočtu společného podniku ARTEMIS na  
rozpočtový rok 2009  
(C7-0250/2010 – 2010/2190(DEC))

Výbor pro rozpočtovou kontrolu

Zpravodaj: Georgios Stavrakakis

## OBSAH

	<b>Strana</b>
1. NÁVRH ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU .....	3
2. NÁVRH ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU .....	5
3. NÁVRH USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU .....	6
VÝSLEDEK ZÁVĚREČNÉHO HLASOVÁNÍ VE VÝBORU .....	9

## 1. NÁVRH ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

### **o udělení absolutoria za plnění rozpočtu společného podniku ARTEMIS na rozpočtový rok 2009 (C7-0250/2010 – 2010/2190(DEC))**

*Evropský parlament,*

- s ohledem na roční účetní závěrku společného podniku ARTEMIS za rozpočtový rok 2009,
  - s ohledem na zprávu Účetního dvora o ověření roční účetní závěrky společného podniku Artemis za rozpočtový rok uzavřený dne 31. prosince 2009, spolu s odpověďmi společného podniku<sup>1</sup>,
  - s ohledem na doporučení Rady ze dne 15. února 2011 (5894/2011 – C7-0051/2011),
  - s ohledem na článek 276 Smlouvy o ES a článek 319 Smlouvy o fungování Evropské unie,
  - s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství<sup>2</sup>, a zejména na článek 185 tohoto nařízení,
  - s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 74/2007 ze dne 20. prosince 2007 o založení společného podniku ARTEMIS pro provádění společné technologické iniciativy pro vestavěné počítačové systémy<sup>3</sup>, a zejména na čl. 11 odst. 4 tohoto nařízení,
  - s ohledem na nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002<sup>4</sup> ze dne 19. listopadu 2002 o rámcovém finančním nařízení pro subjekty uvedené v článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, a zejména na článek 94 tohoto nařízení,
  - s ohledem na článek 77 a přílohu VI jednacího řádu,
  - s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu (A7-0126/2011),
1. uděluje výkonnému řediteli společného podniku ARTEMIS absolutorium za plnění rozpočtu společného podniku na rozpočtový rok 2009;
  2. předkládá své připomínky v níže uvedeném usnesení;

---

<sup>1</sup> Úř. věst. C 342, 16.12.2010, s. 1.

<sup>2</sup> Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

<sup>3</sup> Úř. věst. L 30, 4.2.2008, s. 52.

<sup>4</sup> Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72.

3. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí a usnesení, které je jeho nedílnou součástí, výkonnému řediteli společného podniku ARTEMIS, Radě, Komisi a Účetnímu dvoru a aby zajistil jejich zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie (řada L).

## 2. NÁVRH ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

### o uzavření účtů společného podniku ARTEMIS za rozpočtový rok 2009 (C7-0250/2010 – 2010/2190(DEC))

*Evropský parlament,*

- s ohledem na roční účetní závěrku společného podniku ARTEMIS za rozpočtový rok 2009,
  - s ohledem na zprávu Účetního dvora o ověření roční účetní závěrky společného podniku Artemis za rozpočtový rok uzavřený dne 31. prosince 2009, spolu s odpověďmi společného podniku<sup>1</sup>,
  - s ohledem na doporučení Rady ze dne 15. února 2011 (5894/2011 – C7-0051/2011),
  - s ohledem na článek 276 Smlouvy o ES a článek 319 Smlouvy o fungování Evropské unie,
  - s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství<sup>2</sup>, a zejména na článek 185 tohoto nařízení,
  - s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 74/2007 ze dne 20. prosince 2007 o založení společného podniku ARTEMIS pro provádění společné technologické iniciativy pro vestavěné počítačové systémy<sup>3</sup>, a zejména na čl. 11 odst. 4 tohoto nařízení,
  - s ohledem na nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002<sup>4</sup> ze dne 19. listopadu 2002 o rámcovém finančním nařízení pro subjekty uvedené v článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, a zejména na článek 94 tohoto nařízení,
  - s ohledem na článek 77 a přílohu VI jednacího řádu,
  - s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu (A7-0126/2011),
1. schvaluje uzavření účtů společného podniku ARTEMIS za rozpočtový rok 2009;
  2. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí výkonnému řediteli společného podniku ARTEMIS, Radě, Komisi a Účetnímu dvoru a aby zajistil jeho zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie (řada L).

---

<sup>1</sup> Úř. věst. C 342, 16.12.2010, s. 1.

<sup>2</sup> Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

<sup>3</sup> Úř. věst. L 30, 4.2.2008, s. 52.

<sup>4</sup> Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72.

### 3. NÁVRH USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

#### **obsahující připomínky, které jsou nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění rozpočtu společného podniku ARTEMIS na rozpočtový rok 2009 (C7-0250/2010 – 2010/2190(DEC))**

*Evropský parlament,*

- s ohledem na roční účetní závěrku společného podniku ARTEMIS za rozpočtový rok 2009,
  - s ohledem na zprávu Účetního dvora o ověření roční účetní závěrky společného podniku Artemis za rozpočtový rok uzavřený dne 31. prosince 2009, spolu s odpověďmi společného podniku<sup>1</sup>,
  - s ohledem na doporučení Rady ze dne 15. února 2011 (5894/2011 – C7-0051/2011),
  - s ohledem na článek 276 Smlouvy o ES a článek 319 Smlouvy o fungování Evropské unie,
  - s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství<sup>2</sup>, a zejména na článek 185 tohoto nařízení,
  - s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 74/2007 ze dne 20. prosince 2007 o založení společného podniku ARTEMIS pro provádění společné technologické iniciativy pro vestavěné počítačové systémy<sup>3</sup>, a zejména na čl. 11 odst. 4 tohoto nařízení,
  - s ohledem na finanční předpisy společného podniku ARTEMIS přijaté rozhodnutím jeho správní rady dne 18. prosince 2008,
  - s ohledem na nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002<sup>4</sup> ze dne 19. listopadu 2002 o rámcovém finančním nařízení pro subjekty uvedené v článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, a zejména na článek 94 tohoto nařízení,
  - s ohledem na článek 77 a přílohu VI jednacího řádu,
  - s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu (A7-0126/2011),
- A. vzhledem k tomu, že Účetní dvůr prohlásil, že získal přiměřenou jistotu, že roční účetní závěrka za rozpočtový rok 2009 je spolehlivá a že uskutečněné operace jsou legální a správné,

---

<sup>1</sup> Úř. věst. C 342, 16.12.2010, s. 1.

<sup>2</sup> Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

<sup>3</sup> Úř. věst. L 30, 4.2.2008, s. 52.

<sup>4</sup> Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72.

- B. vzhledem k tomu, že společný podnik ARTEMIS byl zřízen v prosinci 2007, aby vymezil a prováděl program výzkumu pro rozvoj klíčových technologií v oblasti vestavěných počítačových systémů v různých oblastech využití s cílem posílit evropskou konkurenceschopnost a udržitelnost a umožnit vznik nových trhů a společenských aplikací,
- C. vzhledem k tomu, že společný podnik se nachází v počáteční fázi své existence a do konce roku 2009 ještě plně nezavedl vlastní systémy vnitřní kontroly a finančního výkaznictví;

### ***Plnění rozpočtu***

1. konstatuje, že konečný rozpočet společného podniku na rok 2009 zahrnoval prostředky na závazky ve výši 46 000 000 EUR a prostředky na platby ve výši 8 000 000 EUR; dále bere na vědomí, že míra čerpání prostředků na závazky činila 81 % a míra čerpání prostředků na platby 20 %;
2. uznává, že společný podnik se stále nachází v počáteční fázi své existence, a proto chápe relativně nízkou míru čerpání prostředků na platby;

### ***Příspěvky členů***

3. vyzývá společný podnik, aby pod vedením Komise sjednotil prezentaci příspěvků členů v účetních závěrkách;
4. vyzývá společný podnik, aby dále rozvinul ustanovení o členství a spolufinancování, a zejména o:
  - modalitách přistoupení nových členů,
  - nepeněžních příspěvcích členů,
  - podmínkách, za jakých může společný podnik provést audit příspěvků členů,
  - podmínkách, za jakých může správní rada schválit spolufinancování;

### ***Systémy vnitřní kontroly***

5. naléhavě vyzývá společný podnik, aby dokončil zavádění svých systémů vnitřních kontrol a finančního výkaznictví; konkrétně společný podnik vyzývá, aby:
  - zlepšil dokumentaci postupů a činností v oblasti informačních technologií a mapování rizik v této oblasti,
  - vypracoval plán zajištění provozu v mimořádných situacích,
  - vypracoval politiku na ochranu údajů;
6. dále vyzývá společný podnik, aby ve svých finančních předpisech uvedl výslovný odkaz na pravomocí útvaru interního auditu Komise jakožto svého interního auditora, na základě ustanovení uvedeného v rámcovém finančním nařízení pro subjekty Společenství;
7. zejména se domnívá, že úlohou Komise jakožto interního auditora by mělo být poskytování poradenství společnému podniku v otázkách řízení rizik tím, že bude

vydávat nezávislá stanoviska ke kvalitě řídicích a kontrolních systémů a doporučení ke zlepšení podmínek provádění operací a k podpoře řádného finančního řízení; domnívá se, že je také důležité, aby společný podnik orgánu příslušnému pro udělení absolutoria předložil zprávu vypracovanou jeho výkonným ředitelem, v níž bude uveden počet a druh interních auditů provedených interním auditorem, učiněná doporučení a opatření přijatá na základě těchto doporučení;

8. je toho názoru, že vzhledem k velikosti rozpočtu a složitosti úkolů by měl společný podnik zvážit možnost zřízení výboru pro audit, který by byl odpovědný přímo správní radě;

#### *Neexistence hostitelské dohody*

9. naléhavě vyzývá společný podnik, aby urychleně uzavřel hostitelskou dohodu s Belgií o umístění kancelářských prostor, výsadách a imunitách a další podpoře, již bude Belgie společnému podniku poskytovat v souladu s ustanoveními článku 17 nařízení (ES) č. 74/2008.



## VÝSLEDEK ZÁVĚREČNÉHO HLASOVÁNÍ VE VÝBORU

<b>Datum přijetí</b>	21.3.2011
<b>Výsledek konečného hlasování</b>	+: 19 -: 1 0: 2
<b>Členové přítomní při konečném hlasování</b>	Marta Andreasen, Jean-Pierre Audy, Inés Ayala Sender, Jorgo Chatzimarkakis, Tamás Deutsch, Martin Ehrenhauser, Jens Geier, Ingeborg Gräßle, Iliana Ivanova, Elisabeth Köstinger, Monica Luisa Macovei, Aldo Patriciello, Crescenzo Rivellini, Bart Staes, Georgios Stavrakakis, Søren Bo Søndergaard
<b>Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování</b>	Thijs Berman, Zuzana Brzobohatá, Derk Jan Eppink, Christofer Fjellner, Ivailo Kalfin, Marian-Jean Marinescu, Véronique Mathieu